

Bản án số:143/2019/HS-ST

Ngày: 06 - 5 - 2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HẠ LONG, TỈNH QUẢNG NINH

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Đặng Mai Lan

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Trần Xuân Giới

Bà Bùi Kim Dung

- ***Thư ký phiên tòa:*** Bà Hoàng Phạm Thanh Nga - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh.

- ***Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh tham gia phiên tòa:*** Ông Nguyễn Trung Kiên - Kiểm sát viên.

Ngày 06 tháng 5 năm 2019 tại Hội trường xét xử Tòa án nhân dân thành phố Hạ Long xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 156/2019/TLST-HS ngày 10 tháng 4 năm 2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 144/2019/QĐXXST-HS ngày 18 tháng 4 năm 2019 đối với bị cáo:

Lý T.T ; sinh ngày 15 tháng 11 năm 1980, tại tỉnh Thái Nguyên

Nơi cư trú: Tổ 69 khu 8, phường Cao Thắng, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh; nghề nghiệp: lao động tự do; trình độ văn hóa: lớp 9/12; dân tộc: kinh; Tôn giáo: không; Quốc tịch: Việt Nam; giới tính: Nam; con ông Lý T.T và bà Nguyễn T.Đ; Vợ là Nguyễn T.T (đã ly hôn), có 01 con sinh năm 2006; Tiền án, tiền sự: không; Bị tạm giữ từ ngày 08/12/2018 đến ngày 17/12/2018 được áp dụng biện pháp ngăn chặn “cấm đi khỏi nơi cư trú”, có mặt tại phiên tòa.

- ***Bị hại:*** Anh Nguyễn C.H (đã chết)

Người đại diện hợp pháp của bị hại: ông Trần C.N , bà Nguyễn .T.Ô và chị B.T.H
Cùng địa chỉ: Tổ 8 khu 7 phường Hồng Hà, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh
Vắng mặt (có đơn xin xử án vắng mặt)

-***Bị đơn dân sự:*** Anh Phạm V.T

Địa chỉ: Tổ 69 khu 8 phường Cao Thắng, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh
Vắng mặt (có đơn xin xử án vắng mặt)

-*Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:* Anh Nguyễn V.H

Địa chỉ: Tổ 1 khu 5 phường Hà Tu, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh
có mặt tại phiên tòa

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Khoảng 22 giờ 20 phút ngày 07/12/2018 Lý T.T có giấy phép lái xe hợp lệ, điều khiển xe ô tô hiệu Ford Ranger BKS 14C-171.12 của anh Phạm V.T chở anh Lương T.D từ khu vực đường Bãi Muối, phường Cao Thắng, thành phố Hạ Long đi dạo phố. Đến khoảng 22 giờ 45 phút cùng ngày, Thẻ điều khiển xe ô tô đến đường Nguyễn Văn Cừ bên dưới thuộc khu 9 phường Hồng Hải, thành phố Hạ Long theo hướng thành phố Hạ Long đi thành phố Cẩm Phả, đoạn ngã tư giao nhau với đường Hải Phượng (đường đôi Đông Bắc). Lúc này, anh Nguyễn V.H, có giấy phép lái xe hợp lệ, điều khiển xe mô tô hiệu Damsan BKS 17H6-1085 phía sau chở anh Trần C.H đi từ đường Hải Phượng đi qua ngã tư để đi vào đường quốc lộ 18A. Khi thấy xe mô tô do anh H điều khiển qua đường, Thẻ không đạp phanh giảm tốc độ mà đánh lái sang trái theo hướng đi của Thẻ lấn sang phần đường ngược chiều để tránh nhưng không kịp nên đâm vào phía bên trái xe mô tô BKS 17H6-1085 khiến anh H ngã văng xuống đường tử vong, còn anh H bị trượt văng theo xe mô tô, anh H bị xây xát nhẹ, xe mô tô BKS 17H6-1085 và xe ô tô BKS 14C-171.12 bị hư hỏng. Sau khi tai nạn xảy ra, Thẻ nhờ người đưa anh H đi cấp cứu còn Thẻ bắt taxi về nhà, đến khi biết anh H tử vong, Thẻ đã đến Công an đầu thú.

Tại bản cáo trạng số 106/CTVKS-HL ngày 05/4/2019 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hạ Long đã truy tố Lý T.T về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" theo điểm a khoản 1 điều 260 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hạ Long có quan điểm giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo Lý T.T như nội dung bản cáo trạng và đề nghị Hội đồng xét xử xử phạt bị cáo từ: 18 đến 24 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 36 đến 48 kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Về trách nhiệm dân sự: không xem xét giải quyết vì trong quá trình điều tra các bên đã thỏa thuận việc bồi thường thiệt hại, đại diện bị hại và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan không có yêu cầu gì khác.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo Lý T.T có các lời khai cơ bản phù hợp với nhau và phù hợp với nội dung bản cáo trạng. Bị cáo nhận thức được hành vi của mình là vi phạm pháp luật khi điều khiển xe ô tô đã không chấp hành luật giao thông đường bộ như chủ quan không giảm tốc độ khi đến gần đường giao nhau và nhường đường cho xe đi đến từ bên phải. Trong lúc lái xe còn nói chuyện với anh Lương T.D và không tập trung nên khi phát hiện xe mô tô BKS 17H6-1085 phía trước chỉ còn cách vài mét, bị cáo không kịp xử lý, chỉ đánh lái sang trái nên đã đâm vào xe mô tô BKS 17H6-1085, H quả làm anh Trần C.H bị tử vong. Sau khi sự việc xảy ra bị cáo đã tự nguyện khắc phục H quả bồi thường thiệt hại cho gia đình nạn nhân số tiền 300.000.000đ (Ba trăm triệu đồng). Bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo vì hiện tại gia đình bị cáo có hoàn cảnh khó khăn, bị cáo là lao động chính trong gia đình, bố mẹ già yếu, bệnh tật cần người chăm sóc.

Ngoài ra bị cáo còn xác nhận sau khi xảy ra tai nạn, bị cáo nhờ mọi người có mặt tại đó đưa nạn nhân đi cấp cứu, còn bị cáo đi taxi về nhà, do căng thẳng nên bị cáo đã tự uống 01 chai bia có sẵn tại nhà, việc bị cáo uống bia không ai biết.

Kết quả xét nghiệm sinh hóa vào ngày 08/12/2018 xác định nồng độ cồn trong máu của Lý T.T là 4,1mmol/l.

Biên bản khám nghiệm hiện trường vụ tai nạn giao thông thể hiện: đường Nguyễn Văn Cừ bên dưới chạy song song với đường Nguyễn Văn Cừ (quốc lộ 18A) được phân biệt bằng vỉa hè, dọc vỉa hè có đoạn ngắt quãng rộng 25,1m để nối đường dưới Nguyễn Văn Cừ và đường Nguyễn Văn Cừ. Đường dưới Nguyễn Văn Cừ là đường hai chiều rộng 13,5m có vạch sơn đứt quãng chia thành hai phần đường xe đi, phía bên phải theo hướng thành phố Hạ Long đi thành phố Cẩm Phả giao nhau với đường Hải Phụng, đường Hải Phụng là đường đôi rộng 21,9 mét có dải phân cách giữa chia hai làn đường riêng biệt. Phần dấu vết được đo đến vị trí mép đường theo hướng thành phố Hạ Long đi thành phố Cẩm Phả: trên mặt đường có đám vết xước ký hiệu là (1) dài 13,15 mét, rộng nhất là 1,2m có hướng từ Hạ Long về Cẩm Phả và chệch sang trái. Từ điểm đầu và điểm cuối vết (1) đo đến mép đường lần lượt là 7,1 mét và 10,2 mét; trên mặt đường có đám mảnh vỡ nhựa rải rác trên diện (12x3,1) mét. Trên mặt đường có hai vết tỳ trượt miết có hướng từ Hạ Long về Cẩm Phả và chệch sang trái, một vết dài 5,95 mét, một vết dài 5 mét. Trên mặt đường còn có đám máu trên diện (0,3x0,15) mét.

Khám xe ô tô BKS 14C-171.12 có dấu vết: mặt ngoài phần phía trước ba đờ sóc trước và mặt calăng phía trên liền kề có vết tỳ xước, nứt vỡ nhựa bong sơn trên diện (140x6)cm, hướng từ trước về sau, thấp nhất cách đất 34cm rải rác dính chất màu đen, xanh; biển số trước bị đẩy cong hướng từ trước về sau, góc trên bên trái biển số trước bị tỳ xước dính chất màng màu trắng; phần phía trước nắp capô có vết tỳ xước bẹp lõm kim loại trên diện (36x12)cm hướng từ trước về sau; phần phía trước chắn bùn bánh trước bên trái bị bật chốt liên kết, mặt trước bị tỳ xước rách nham nhở trên diện (20x28) cm; Má ngoài lốp bánh trước bên trái có vết tỳ xước, rách cao su trên diện (26x6)cm hướng từ ngoài vào tâm. Các hệ thống xe đầy đủ hoạt động bình thường.

Khám xe mô tô BKS 17H6-1085 có dấu vết: đầu nắm tay cầm bên phải ghi đông bị mài xước trên diện (4,5x7,5)cm hướng từ trái sang phải; cần chân phanh bị cong gập hướng từ phải sang trái; cạnh ngoài bàn đạp chân phanh bị mài xước kim loại dính chất bột màu trắng kích thước (3,4x0,5)cm; giá đỡ chân trước bên phải bị cong gập hướng từ sau về trước, từ phải sang trái từ dưới lên trên; phần phía dưới cánh yếm bên trái nứt vỡ kích thước (25x9,5)cm; mặt ngoài máy bên trái bị tỳ xước kim loại rải rác dính chất màu trắng; càng bắt giá đỡ chân sau bên trái bị đẩy cong gập hướng từ trái sang phải; ốp nhựa sườn xe bên trái bị đập vỡ nhựa, mặt ngoài có đám tỳ xước nhựa rải rác dính chất màu trắng. Hệ thống lái chắc chắn, phanh trước và sau còn tác dụng.

Kết quả thực nghiệm điều tra xác định: tại thời điểm va chạm xe mô tô BKS 17H6-1085 đã đi cắt qua hết làn đường bên phải đường Nguyễn Văn Cừ bên dưới theo hướng thành phố Hạ Long đi thành phố Cẩm Phả. Xe mô tô BKS 17H6-1085 và xe ô tô BKS 14C-171.12 nằm ở bên phần đường bên trái đường theo hướng thành phố Hạ Long đi thành phố Cẩm Phả. Khoảng cách xa nhất từ vị trí của bị can Thê và anh H có thể quan sát nhau đến vị trí xảy ra tai nạn là 33,5m.

Tại bản kết luận giám định pháp y tử thi số 249/18/TT, ngày 10/12/2018 của Trung tâm pháp y Sở y tế tỉnh Quảng Ninh kết luận: nguyên nhân anh Trần C.H chết do chấn thương ngực kín đụng đập nhu mô phổi, tràn khí, tràn máu khoang màng phổi, gãy 04 xương sườn bên phải và 08 xương sườn bên trái + đa chấn thương phối hợp.

Người đại diện hợp pháp của bị hại trình bày: sau sự việc tai nạn xảy ra ngày 07/12/2018 làm anh Nguyễn C.H tử vong, gia đình bị cáo và gia đình bị hại đã thỏa thuận được với nhau về việc bồi thường thiệt hại với số tiền 300.000.000đ (Ba trăm triệu đồng). Quan điểm của đại diện bị hại không có yêu cầu gì khác về trách nhiệm dân sự đối với lái, chủ xe ô tô.

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan anh Nguyễn V.H có mặt tại phiên tòa khai cơ bản phù hợp với lời khai của bị cáo, anh H xác nhận: tối 07/12/2018 anh cùng anh Trần C.H và một số bạn bè có đi đá bóng, sau đó đi ăn, uống bia, bản thân anh có uống mấy chai bia, sau đó khoảng 22 giờ đêm anh điều khiển xe mô tô BKS 17H6-1085 chở anh Trần C.H đi về đến khu vực Đông Bắc thì bị xe ô tô BKS 14C-171.12 đâm vào, anh H bị thương nặng sau đó tử vong, còn anh chỉ bị xây xát không phải điều trị tại bệnh viện. Anh đã được cơ quan điều tra trả lại xe mô tô BKS 17H6-1085 (là tài sản của anh, lúc mua trị giá 1.000.000đ) do vậy anh không có yêu cầu gì về phần bồi thường thiệt hại.

Bị đơn dân sự anh Phạm V.T trình bày: anh là chủ xe ô tô BKS 14C-171.12, tối 07/12/2018 Lý T.T là hàng xóm có mượn xe ô tô của anh để đi chơi, khi đó anh thấy Lý T.T không biểu hiện của người uống rượu bia. Đến sáng 08/12/2018 anh được biết Thẻ điều khiển xe ô tô đã xảy ra tai nạn với 01 xe mô tô làm 01 người tử vong. Sau khi sự việc xảy ra, gia đình Thẻ đã tự nguyện bồi thường thiệt hại cho gia đình nạn nhân, anh đã được cơ quan điều tra trả lại xe ô tô BKS 14C-171.12 bị hư hỏng nhẹ (sửa chữa hết số tiền 1.560.000đ) anh Thắng không có đề nghị gì.

Người làm chứng anh Lương T.D (là người đi cùng trên xe ô tô BKS 14C-171.12 với bị cáo) có lời khai tại cơ quan điều tra cơ bản phù hợp với lời khai của bị cáo về thời gian, địa điểm và sự việc Lý T.T điều khiển xe ô tô gây tai nạn. Anh Dũng cũng xác nhận khi Thẻ điều khiển xe ô tô không có biểu hiện của người uống rượu bia).

Anh Trần Hồng Tuyên có lời khai phù hợp với lời khai của anh Nguyễn V.H , anh là người đi ăn, uống bia cùng với anh Nguyễn V.H và anh Trần C.H, khi xảy ra tai nạn anh điều khiển xe mô tô đi sau xe mô tô của anh H nên chứng kiến việc xe ô tô BKS 14C-171.12 chạy với tốc độ nhanh và đâm vào xe mô tô do anh H điều khiển.

Lời khai của bị cáo còn phù hợp với biên bản giải quyết tai nạn giao thông và phù hợp với các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án.

Như vậy, lời khai của bị cáo đã phù hợp với các tài liệu điều tra đã được thẩm tra tại phiên tòa, Hội đồng xét xử thấy đã có đủ cơ sở để kết luận: khoảng 22 giờ 45 phút ngày 07/12/2018, tại ngã tư đường dưới Nguyễn Văn Cừ đoạn giao cắt với đường Hải Phòng thuộc khu 8 phường Hồng Hải, thành phố Hạ Long, Lý T.T có giấy phép lái xe hợp lệ, điều khiển xe ô tô BKS 14C-171.12 đi qua đoạn đường giao nhau không có vòng xuyến không giảm tốc độ đến mức an toàn và không nhường cho xe đi từ bên phải nên đã đâm vào xe mô tô BKS 17H6-1085 do anh Nguyễn V.H điều khiển phía sau chở anh Nguyễn C.H đang sang đường gây tai nạn khiến anh H bị tử vong.

Như vậy, nguyên nhân xảy ra tai nạn là do Lý T.T điều khiển xe ô tô khi đi qua đoạn đường giao nhau đã không giảm tốc độ và nhường đường cho xe đi từ bên phải, đã vi phạm khoản 1 điều 24 Luật giao thông đường bộ; khoản 3 điều 5 Thông tư 91/2015/TTBGTVT ngày 31/12/2015 của Bộ giao thông vận tải.

Luật giao thông đường bộ quy định:

Điều 24: “*Khi đến gần đường giao nhau, người điều khiển phương tiện phải cho xe giảm tốc độ và nhường đường theo quy định sau đây:*

1. *Tại nơi đường giao nhau không có báo hiệu đi theo vòng xuyến, phải nhường cho xe đi đến từ bên phải”.*

Thông tư 91/2015/TTBGTVT ngày 31/12/2015 của Bộ giao thông vận tải đường bộ quy định:

Điều 5: “*Người điều khiển phương tiện tham gia giao thông đường bộ phải giảm tốc độ thấp hơn tốc độ tối đa cho phép (có thể dừng lại một cách an toàn) trong các trường hợp sau:*

3. *Qua nơi đường bộ giao nhau cùng mức...”*

Hành vi nêu trên của Lý T.T đã phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a khoản 1 điều 260 Bộ luật hình sự,

[2] Trong quá trình điều tra, truy tố đối với bị cáo, các hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên đã thực hiện theo đúng trình tự quy định của Bộ luật tố tụng hình sự.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, trực tiếp xâm phạm an toàn, sự hoạt động bình thường của các phương tiện giao thông đường bộ, xâm phạm đến tính mạng, tài sản của công dân. Trong điều kiện đất nước đang phát triển như hiện nay, các phương tiện giao thông đường bộ ngày càng gia tăng về chủng loại, số lượng và mật độ lưu thông, việc nâng cao ý thức của những người tham gia giao thông để đảm bảo an toàn giao thông đường bộ và hạn chế tối đa các vụ tai nạn giao thông là việc làm cần thiết của toàn xã hội. Bị cáo điều khiển xe ô tô nhưng ý thức chấp hành luật giao thông đường bộ kém nên đã xảy ra tai nạn gây H quả nghiêm trọng làm 01 người tử vong, do vậy cần phải xử lý nghiêm để cải tạo, giáo dục và phòng ngừa chung.

Xét các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo: bị cáo không có tình tiết tăng nặng; thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, tự nguyện bồi thường khắc phục H quả, người đại diện hợp pháp của bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, nên bị cáo được xem xét giảm nhẹ hình phạt theo quy định tại các điểm b,s khoản 1, khoản 2 điều 51 Bộ luật hình sự.

Sau khi xem xét Hội đồng xét xử thấy rằng: bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án tiền sự, có nơi cư trú rõ ràng, bị cáo có hoàn cảnh gia đình khó khăn, là lao động chính trong gia đình (đã được chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú xác nhận), bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại điều 51 Bộ luật hình sự, nên không cần thiết phải cách ly bị cáo khỏi xã hội, cho bị cáo được hưởng án treo để bị cáo có điều kiện lao động, cải tạo thành người có ích cho xã hội.

Về hình phạt bổ sung: xét không cần thiết phải áp dụng đối với bị cáo nên trả lại giấy phép lái xe cơ quan điều tra thu giữ của bị cáo lưu trong hồ sơ vụ án.

[3] Về trách nhiệm dân sự: trong quá trình điều tra gia đình bị cáo và đại diện bị hại đã tự thỏa thuận việc bồi thường thiệt hại, đại diện bị hại và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan không có yêu cầu gì khác nên không đề cập giải quyết.

[4] Về vật chứng của vụ án: xe ô tô BKS 14C-171.12 và xe mô tô BKS 17H6-1085 cơ quan điều tra đã trả lại cho chủ sở hữu nên không xem xét giải quyết.

Đối với kết quả xét nghiệm máu của bị cáo sau khi gây tai nạn là 4,1mmol/l, quá trình điều tra không chứng minh được việc bị cáo sử dụng rượu, bia trước khi tham gia giao thông nên không có căn cứ truy tố bị cáo theo khoản 2 điều 260 bộ luật hình sự.

Đối với anh Nguyễn V.H điều khiển xe mô tô trong tình trạng nồng độ cồn vượt quá ngưỡng tối đa cho phép, Công an thành phố Hạ Long đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính nên không đề cập giải quyết.

Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên.

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm a khoản 1 điều 260; điểm b,s khoản 1, khoản 2 điều 51; khoản 1, 2, 5 điều 65 Bộ luật hình sự.

Tuyên bố: Bị cáo Lý T.T phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Xử phạt: Bị cáo Lý T.T 18 (Mười tám) tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách 36 (Ba mươi sáu) tháng kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Lý T.T cho Ủy ban nhân dân phường Cao Thắng, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh giám sát giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, nếu bị cáo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại điều 56 Bộ luật hình sự.

Căn cứ điểm d khoản 1 điều 125 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Hủy bỏ lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú số 58/2019/HSST-LCĐKNCT ngày 10/4/2019 của Tòa án nhân dân thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh đối với Lý T.T kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Căn cứ điểm b khoản 3 điều 106; khoản 2 điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy Ban thường vụ Quốc Hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

Buộc bị cáo phải nộp 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Trả lại bị cáo 01 (một) giấy phép lái xe số No 220174010687 ngày 15/8/2017 do Sở giao thông vận tải tỉnh Quảng Ninh cấp cho Lý T.T .

Bị cáo và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người đại diện hợp pháp của bị hại và bị đơn dân sự có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết công khai.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nơi nhận:

- VKSND TP. Hạ Long;
- VKSND tỉnh Quảng Ninh
- Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh;
- Bị cáo; người tham gia tố tụng khác
- Chi cục Thi hành án TP Hạ Long;
- Lưu VP, hồ sơ vụ án;

Đặng Mai Lan